



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Kjer Kchmerlgn, Jagnn Abai Kbrktn"

23 Oktober 2026 / 12 Jamadilawal 1448

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ،³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعة يغ درحمتي الهي

ماريله كيت منيغكتكن كتقواءن كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن قرينته دان منيغكلكن لارغن. سموك ستياف عملن ددنيا منجادي بكن يغ ميلامتكن كيت دأخيرة. منبر اكن ممبيچاراكن خطبه برتاجوق:

"Kjer Kchmerlgn, Jagnn Abai Kbrktn"

الله سبحانه وتعالى منچيقتا ماءنسي دغن فطره سوک برلومبا اونتوق منچاڤاي كچمرلغن. فلاجر مشجر كجاياغن اكاديميک، فکرجا برسوغکوه-سوغکوه منيغكتكن كرجاي، فنياک کيکيه اونتوق منيغكتكن کاونتوغن، دان اهلي سوکن برسائيغ اونتوق مرآيه کمنغن. صيقت برلومبا تيدق ساله، بهکن اسلام مٹکالکتن اومتش برسوغکوه-سوغکوه مشجر كچمرلغن. نامون، جاشن سسکالي کيت ملوفاکن کبرکتن يغ منجادي اساس کهباکياغن هيذوف ددنيا دان أخيرة. فرمان الله سبحانه وتعالى:

﴿وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن

كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٦﴾

¹ Memuji Allah SWT

² Selawat ke atas Baginda SAW

³ Pesan Takwa

مقصودش: "دان سکیراڻ ڦندودوق نځري ایت برایمان سرتا برتقوی، ڦستيله کامي اکن مېوک (ڦینتو ڦغورنیاڼ) اونتوق مریک یغ ملیقه رواه کبرکتش دري لاغیت دان بومي. تتافي، مریک مندوستاکن (رسول کامي) لالو کامي تیماکن مریک دغن عذاب سیقسا دسببکن ڦربواتن مریک".

(سورة الأعراف، ایت 96)

کچمرلغن برمقصود ڦنچاڦاین یغ ساعت تیغکي دان ایستیمیوا دالم سسواتو بیدغ، توکس اتاو اوسها. کچمرلغن مرغکومي حاصل یغ مېشکاکن، اوسها یغ برسوغکوه، دیسیقلین دان موتو کرجا یغ تیغکي؛ دلقساناکن دغن تلتي دان امانه. اسلام مپوتش ائقان دان احسان، یاءیت ملقساناکن سسواتو ڦکرجاڼ سچارا تلتي، برسوغکوه-سوغکوه دغن مپدري بهاوا ستیاف ڦکرجاڼ دڦرهاتیکن اولیه الله سبحانه وتعالی.

کبرکتن برمقصود کباءیقن یغ دکورنیاکن اولیه الله سبحانه وتعالی، یغ برککلن، برتبه دان ممباوا منفعت. کبرکتن تیدق سمستین داوکور ملالوئي باپقش هر تا اتاو تیغکین کدودوقن، تتافي ملالوئي کباءیقن یغ ترحاصل، کتنغن جیوا دان منفعت کغد ديري سرتا اورغ لاین. چونتوهش، علمو یغ برکه ایاله علمو یغ دعملکن دان دمنفعتکن؛ رزقي یغ برکه ڦولا ایاله رزقي یغ دڦراولیه سچارا حلال سرتا دکوناکن اونتوق کباءیقن.

جماعه یغ دمولیاکن،

کچمرلغن دان کبرکتن واجب دجادیکن ڦکتن دالم هیدوف ساورغ مسلم. جوسترو ایت، ماریله کیت منلتي باکایمان کچمرلغن یغ برکه ایت داقت دینا دالم بېراف بیدغ اوتام کهیدوفش کیت.

ڦرتام: كچمرلغن ڦنديدين. علمو اداله جالن منوجو شرك. رسول الله ﷺ برسبدا:

مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ

مقصودن: "سسياڦ يځ منمځوه سواتو جالن اونتوق منچاري علمو، نسچاي الله مودهكن باكين جالن منوجو شرك." (روايت مسلم)

كچمرلغن انق ۲ جاغن داوكور هاش برداسركن بيلغن كريد 'A' يځ دچاځاي دالم ڦقريقساغن. لبيه اوتام ڦرلو دليهت عملن برصلاة دان برعبادة يځ دسمځورناكن، دمكين جوكن اخلاق دان ادب، سرتا صيفت ۲ جوجور دان اخلاص مريك. فهمكن كځد انق ۲ بهاوا منجادي ڦنداي تيدق بركننوځ سماتا- مات كران برجاي مځراوليه مركه يځ تيځكي، تتاځي هندقله منجادي انق يځ بيجق اونتوق مراءيه كبركتن علمو درڦد الله سبحانه وتعالى. علمو يځ دڦلاجري اكن منداقت كبركتن، جك موريد مځعملكن صيفت مځحرمتي دان مځهركاځي جاس كورور؛ تيدق برصيفت سومبوځ، اغكوه دان بوځكق، لالو ممندځ رنده كځد كورور يځ ڦرنه برجاس، منديدين دان منورونكن علمو.

كدوا: كچمرلغن ڦرنياكاهن. ڦنياك يځ ماهوكن كبركتن هندقله جوجور دالم تيمغن، تلوس تننځ موتو بارځ، تيدق منيځو ملالوئي اعلان يځ ڦلسو، مبابير كاځي ڦكرجا تځت ڦد ماساڻ، منجاءوهي رسواه، سرتا منوناينكن زكاة.

كتيك: كچمرلغن كرجاي. ستياڦ ڦكرجاغن يځ حلال منجادي عبادة اځايلا دلقساناكن دغن امانه. رسول الله ﷺ برسبدا:

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ إِذَا عَمِلَ أَحَدُكُمْ عَمَلًا أَنْ يُتَّقَنَهُ

مقصودن: "سسوځكوهش الله سوكن اځايلا سساورځ كامو ملاكوكن سسواتو ڦكرجاغن، دي ملاكوكنش دغن تكون دان سمځورنا." (روايت البيهقي)

چاراڻ، حاضير تڻت ڦڊ وقتو، لقساناڪن توڪس دغن ترءايق، تيدق مپالھكوناڪن هرتا دان ماس مجيڪن، سرتا منولق رسواه والاو سڪچيل مان سڪاليفون. ڦنداقتن درڦڊ ڪرڇا تيدق برسوغڪوه دان درڦڊ تونتوتن ڦلسو، اڦايبلا منجادي داره ڊاڪيڇ دالم ڊيري دان ڪلوارڪ، اڪن مڱهيلڱن ڪبرڪتن رومه تڱڪ.

ڪامٺ: ڪچمرلڱن سباڪاي ڦميڦين. ستياڦ ڪيت اڊاله ڦميڦين، سام اڊ دالم ڦرتوبوهن، مشارڪت، ماهوڦون رومه تڱڪ. سيدنا عمر الخطاب رضي الله عنه چمرلڱ دالم ڪڦيڦين يڱ لاهير درڦڊ راس تاڪوت ڪڦڊ الله. بلياو ڦرنه برڪات : "سڪيراڻ سايڪور ڪڊاي ترڪلينچير دءراق، اڪو بيمبغ الله اڪن مپوءال مڱاڦ اڪو تيدق مپڊياڪن جالن يڱ باءيق اونٿوق". بلياو مروندا ڦڊ وقتو مالم اونٿوق ممستيڪن تياڊ رعيت ڪلاڦرن. اينيله چونتوه ڦميڦين يڱ چمرلڱ لاڪي برڪه، يڱ ممندڱ جاوتن سباڪاي امانه، دان بوڪنڱ ڪايسٽيميواءن.

ڪليا: ڪچمرلڱن ڪلوارڪ دان مشارڪت. ڪجاياءن دتڻت ڪرڇا جاشن سمڱاي مڱعاقتنڪن برلاڪو ڪڪاڪنلن درومه. ڪبرڪتن دالم ڪلوارڪ لاهير ملالوءي ڪهيدوقن يڱ دڦندو شريعة، ملواڱنڪن ماس برسام ڪلوارڪ، صلاة برجماعه، منزيارهي ايبو باڦ دان بربقي ڪڦڊ مشارڪت.

جماعه رحمڪ الله،

ڪونچي ڪچمرلڱن يڱ برڪه ترهميڦون دالم ليم ڦرڪارا:

ڦرتام: مولاڪن دغن نيه ڪران الله.

ڪڊوا: لقساناڪن دغن چارا يڱ حلال.

ڪتيڪ: تونايڪن توڪس دغن امانه.

کامفت: ایریغی دغن دعاء دان توکل.

کلیما: أخیری دغن شکور سرتا برصدقه درقد حاصیلش.

کجرله کچمرلغن، تتاقي جاغن أبايکن کبرکتن. سسوغکوهش کجاياعن سبئر
ایاله کجاياعن یغ منداقت کرضاءن دان کبرکتن الهی، منفعثن إن شاء الله
برککلن هیثک کأخیره.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ
الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ. مسلمين يَغِي دَرَحْتِي اللَّهُ،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تنف برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي السنه
والجماعه، يَغِي منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين سرتا مغيكوتيش درقد
كالغن أشاعرة مائريديّة. جاكاله هوبوغن دغن الله سبحانه وتعالى دان سسام
ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مخرجان عباد، تراوتام صلاة فرض
برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ⁸، وَأَصْلِحْ ذَاتَ
بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ.

يا الله يا رب العالمين جاديكن كامي موءمن يَغِي چمرلغ د دنيا دان د اخيره. بركاتيله
علمو، رزقي، اوسيا، كرجاي دان كلواركن كامي. جاءوهكنله كامي درقد رزقي يَغِي
حرام، اتاو حاصيل درقد فنيقوان، ساله كونا كوأس دان رسواه.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk Kaum Muslimin

يَا مَالِكَ الْمُلْكِ، كورنيائي كامي قميقين يث بابق، قميقين يث دكلييغي اوليه قنصيحه يث جوجور، امانه دان براني مغيثكن افايلا ترسيلف. هيندري نكارا كامي درقد كهنجورن دسبكن قربواتن رسواه؛ سرهكن تگكوغجواب قميقين دان قغوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبا مو يث امانه لاكي اخلاص، سرتا تكس لاكي براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يَا مَنَّان، يَا رَزَاق، بركتيله همبامو يث ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنيائي مريك رزقي برليقت كندا، سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك؛ جاءوهي كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يث برقنجغن.

يَا مُعِزُّ يَا عَظِيم يَا كَبِير، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يث مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج قرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.